



**LEGE**  
**privind răspunderea civilă și cerințele de asigurare a**  
**operatorilor aerieni și a operatorilor de aeronave**

**nr. 118 din 09.07.2020**

*Monitorul Oficial nr.199-204/402 din 07.08.2020*

\* \* \*

**CUPRINS**

**Capitolul I**  
**DISPOZIȚII GENERALE**

- [Articolul 1.](#) Obiectul de reglementare
- [Articolul 2.](#) Scopul și obiectivele legii
- [Articolul 3.](#) Domeniul de aplicare
- [Articolul 4.](#) Noțiuni de bază
- [Articolul 5.](#) Conversia unităților monetare

**Capitolul II**  
**RĂSPUNDEREA CIVILĂ A OPERATORULUI AERIAN**

- [Articolul 6.](#) Răspunderea civilă a operatorului aerian pentru daunele cauzate trimiterilor poștale și limitele de compensare a daunelor
- [Articolul 7.](#) Răspunderea civilă a operatorului aerian în cazul refuzului la îmbarcare, al anulării sau întârzierii prelungite a zborului
- [Articolul 8.](#) Declarație specială privind interesul în livrarea bagajului
- [Articolul 9.](#) Plăți anticipate
- [Articolul 10.](#) Obligația de informare

**Capitolul III**  
**RĂSPUNDEREA CIVILĂ A OPERATORULUI AERIAN ȘI A OPERATORULUI**  
**DE AERONAVĂ PENTRU DAUNELE CAUZATE PĂRȚILOR TERȚE**

- [Articolul 11.](#) Răspunderea civilă a operatorului aerian și a operatorului de aeronavă pentru daunele cauzate părților terțe

**Capitolul IV**  
**RĂSPUNDEREA CIVILĂ A OPERATORULUI AERIAN ȘI A OPERATORULUI DE**  
**AERONAVĂ PENTRU DAUNELE CAUZATE PERSONALULUI NAVIGANT**

- [Articolul 12.](#) Răspunderea civilă a operatorului aerian și a operatorului de aeronavă pentru daunele cauzate personalului navigant

**Capitolul V**  
**CERINȚELE DE ASIGURARE A OPERATORULUI AERIAN ȘI A**  
**OPERATORULUI DE AERONAVE**

- [Articolul 13.](#) Obligația de asigurare
- [Articolul 14.](#) Asigurarea de răspundere civilă față de pasageri, bagaje, trimiteri poștale și mărfuri
- [Articolul 15.](#) Asigurarea de răspundere civilă față de părțile terțe
- [Articolul 16.](#) Asigurarea de răspundere civilă față de personalul navigant

[Articolul 17.](#) Controlul privind respectarea cerințelor de asigurare

[Articolul 18.](#) Sancțiuni

## **Capitolul VI DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII**

[Articolul 19.](#) Dispoziții finale

[Anexa nr.1](#)

[Anexa nr.2](#)

[Anexa nr.3](#)

[Anexa nr.4](#)

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Prezenta lege transpune Regulamentul (CE) nr.2027/97 al Consiliului din 9 octombrie 1997 privind răspunderea operatorilor de transport aerian în caz de accidente, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 285 din 17 octombrie 1997, de asemenea Regulamentul (CE) nr.785/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind cerințele de asigurare a operatorilor de transport aerian și a operatorilor de aeronave, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 138 din 30 aprilie 2004.

## **Capitolul I DISPOZIȚII GENERALE**

**Articolul 1.** Obiectul de reglementare

(1) Prezenta lege stabilește regimul răspunderii civile a operatorilor aerieni și a operatorilor de aeronave care efectuează operațiuni aeriene civile pentru daunele cauzate pasagerilor, bagajelor, trimiterilor poștale, mărfurilor și părților terțe, precum și limita minimă a sumelor asigurate pentru acoperirea corespunzătoare a răspunderii civile.

(2) Prezenta lege stabilește normele de răspundere civilă pentru daune cauzate:

a) pasagerilor, bagajelor, trimiterilor poștale și mărfurilor în cadrul operațiunilor de transport aerian efectuate de către operatorii aerieni și operatorii de aeronave ai Republicii Moldova, indiferent de locul efectuării zborurilor, precum și de către operatorii aerieni și operatorii de aeronave străini care efectuează zboruri spre, dinspre, în cadrul sau deasupra teritoriului Republicii Moldova;

b) părților terțe, în legătură cu efectuarea operațiunilor aeriene civile (de transport aerian comercial, operațiuni comerciale specializate și de aviație generală) de către operatorii aerieni și operatorii de aeronave ai Republicii Moldova și cei străini în spațiul aerian al Republicii Moldova;

c) personalului navigant al operatorilor aerieni ai Republicii Moldova ca urmare a unui accident, indiferent de locul producerii accidentului.

(3) Prezenta lege nu reglementează răspunderea civilă a operatorului aerian pentru neexecutarea altor obligații contractuale, dacă prin neexecutarea acestora nu au fost aduse prejudicii părților terțe.

**Articolul 2.** Scopul și obiectivele legii

(1) Scopul prezentei legi este consolidarea și apropierea cadrului normativ național în domeniul răspunderii civile a operatorilor aerieni de cel internațional în vederea protejării intereselor legitime ale beneficiarilor serviciilor aeriene și ale părților terțe.

(2) Prezenta lege are următoarele obiective:

a) îndeplinirea obligațiilor ce decurg din Convenția pentru unificarea anumitor reguli referitoare la transportul aerian internațional, încheiată la Montreal la 28 mai 1999, și din alte instrumente de armonizare a dreptului internațional aerian privat, prin asigurarea unei bune reprezentări a acestor dispoziții în prezenta lege și în normele de aplicare a acesteia;

b) sporirea calității serviciilor aeriene prestate și a competitivității operatorilor aerieni naționali în vederea promovării intereselor economice ale Republicii Moldova în cadrul cooperării internaționale din acest domeniu;

c) dezvoltarea sistematică a operațiunilor de transport aerian și a unui flux continuu de pasageri, bagaje și mărfuri;

d) asigurarea protecției intereselor beneficiarilor de servicii aeriene și ale părților terțe prin stabilirea unor despăgubiri echitabile, bazate pe principiul proporționalității;

e) asigurarea protecției intereselor operatorilor aerieni și ale operatorilor de aeronave prin stabilirea unor norme privind natura și limita răspunderii civile a acestora (limitele compensării daunelor) în caz de accidente;

f) revizuirea periodică și ajustarea limitelor pecuniare prevăzute de prezenta lege pentru a ține cont de evoluțiile economice și evoluțiile din forumurile internaționale.

### **Articolul 3. Domeniul de aplicare**

(1) Prezenta lege se aplică:

a) tuturor operatorilor aerieni și operatorilor de aeronave care efectuează zboruri spre, dinspre, în cadrul sau deasupra teritoriului Republicii Moldova;

b) operatorilor aerieni ai Republicii Moldova oriunde s-ar afla.

(2) Prezenta lege nu se aplică:

a) aeronavelor de stat, cum ar fi aeronavele folosite pentru activitățile militare, vamale sau de poliție;

b) aeronavelor cu o masă maximă de decolare (MTOM) mai mică de 20 kg;

c) aparatelor de zbor cu decolare propulsată de picior (inclusiv paraplane și deltaplane cu motor);

d) baloanelor captive, zmeielor, parașutelor (inclusiv parașutelor ascensionale);

e) avioanelor, inclusiv planoarelor cu motor, cu o MTOM mai mică de 500 kg și aeronavelor de mici dimensiuni monoloc/biloc, care sunt utilizate în scop necomercial ori pentru instructaj de zbor, care nu implică traversarea frontierelor internaționale în ceea ce privește obligațiile de asigurare în temeiul prezentei legi, referitoare la riscuri de război și terorism.

(3) Prevederile prezentei legi referitoare la răspunderea civilă a operatorilor aerieni pentru daunele cauzate pasagerilor, bagajelor, trimiterilor poștale și mărfurilor nu se aplică zborurilor deasupra teritoriului Republicii Moldova, efectuate de către operatorii aerieni străini, care nu necesită aterizarea pe sau decolarea de pe teritoriul Republicii Moldova.

(4) În partea ce nu este reglementată de prezenta lege se aplică normele corespunzătoare ale legislației civile, ale legislației cu privire la asigurări și ale legislației din domeniul trimiterilor poștale.

### **Articolul 4. Noțiuni de bază**

(1) În sensul prezentei legi, următoarele noțiuni se definesc astfel:

*accident* – eveniment legat de utilizarea aeronavei, produs în timpul zborului, în timpul căruia:

a) persoana a fost rănită sau a decedat ca urmare a:

– aflării la bordul aeronavei;

– contactului nemijlocit cu una din părțile aeronavei, inclusiv cu cele care s-au desprins de aceasta;

– expunerii directe la fluxul de gaze al motorului cu reacție,  
cu excepția cazurilor în care leziunile corporale/decesul au fost provocate de cauze naturale, de persoana însăși sau de alte persoane ori a cazului în care leziunile corporale/decesul au fost provocate unui călător fără bilet, ascuns în zonele inaccesibile pasagerilor și membrilor echipajului;

b) au fost cauzate daune persoanelor terțe și/sau bunurilor aflate la sol;

c) au fost cauzate daune altor participanți la traficul aerian;

d) aeronava a dispărut sau este total inaccesibilă;

*aviație generală* – zborurile ce nu fac parte din categoriile de operațiuni prevăzute în transporturi aeriene comerciale sau operațiuni comerciale specializate și care includ transportul aerian în interes propriu, zborurile în interes propriu, zborurile particulare și de agrement, zborurile sportive;

*beneficiar al serviciilor aeriene* – pasagerul sau expeditorul/destinatarul mărfii, sau operatorul poștal căruia ori în folosul căruia sunt prestate serviciile de transport aerian comercial;

*Convenția de la Montreal* – Convenția pentru unificarea anumitor reguli referitoare la transportul aerian internațional, adoptată la Montreal la 28 mai 1999, la care Republica Moldova a aderat prin [Legea nr.254/2008](#);

*Convenția de la Varșovia* – Convenția pentru unificarea unor reguli privitoare la transportul aerian internațional, semnată la Varșovia la 12 octombrie 1929, modificată la Haga la 28 septembrie 1955, și Convenția complementară la Convenția de la Varșovia, încheiată la Guadalajara la 18 septembrie 1961, la care Republica Moldova a aderat prin [Hotărârea Parlamentului nr.766/1996](#);

*Convenția Poștală Universală* – act al Uniunii Poștale Universale, care conține reguli și dispoziții comune aplicate în serviciul poștal internațional;

*DST* – drepturile speciale de tragere, așa cum sunt definite de către Fondul Monetar Internațional;

*furnizor de servicii poștale* – persoana fizică sau juridică autorizată, înregistrată în calitate de întreprinzător în Republica Moldova, a cărei activitate constă, în totalitate sau parțial, în furnizarea de servicii poștale;

*mărfuri* – orice bunuri transportate la bordul aeronavei, cu excepția trimiterilor poștale, a proviziilor de bord și a bagajelor însoțite sau a bagajelor expediate greșit;

*MTOM* – masa maximă de decolare a aeronavei, care corespunde unei valori certificate specifice pentru toate tipurile de aeronave, indicată în certificatul de navigabilitate sau într-un alt document corespunzător;

*operator de aeronavă* – persoana sau entitatea, alta decât un operator aerian, care dispune efectiv de un drept continuu de utilizare sau operare a aeronavelor; se prezumă că persoana fizică sau juridică pe numele căreia este înregistrată aeronava este operatorul de aeronavă, cu excepția cazului în care această persoană poate dovedi că operatorul de aeronavă este o altă persoană;

*operator aerian* – operatorul care efectuează operațiuni de transport aerian comercial în baza unui certificat/unei licențe valabile;

*operațiune comercială* – operațiunea efectuată cu titlu oneros sau sub formă de închiriere;

*operațiuni comerciale specializate* – operațiunile efectuate de către operatorii aerieni în interesul industriei, agriculturii, silviculturii, sănătății publice și protecției mediului, precum și operațiunile de căutare și salvare, de cercetare științifică, de fotografiere, de monitorizare, de publicitate etc.;

*parte terță* – orice persoană juridică sau fizică, cu excepția beneficiarilor serviciilor aeriene și a membrilor personalului navigant, atât din rândul echipajului de zbor, cât și al echipajului de cabină;

*pasager* – orice persoană care călătorește cu acordul operatorului aerian sau al operatorului de aeronavă, cu excepția membrilor personalului navigant, atât din rândul echipajului de zbor, cât și al echipajului de cabină;

*persoană care are dreptul la despăgubire* – un beneficiar al serviciilor aeriene sau un membru al personalului navigant, atât din rândul echipajului de zbor, cât și al echipajului de cabină, sau orice persoană care are dreptul să înainteze reclamații în numele respectivului beneficiar sau membru al personalului navigant în conformitate cu legislația aplicabilă, sau o parte terță;

*personal navigant* – personalul aeronautic, constituit din echipajul de zbor (piloți, ingineri naviganți) și echipajul de cabină;

*supraveghere continuă* – totalitatea acțiunilor întreprinse de Autoritatea Aeronautică Civilă după acordarea certificatului/autorizației/permisiunii de zbor, ce constau în analiza neîntreruptă sau periodică a informațiilor obținute în cadrul expertizelor, controalelor sau al inspecțiilor aeronautice, pentru a se verifica dacă condițiile de asigurare continuă să fie îndeplinite, precum și adoptarea oricăror măsuri de conformare;

*timpul zborului* – înseamnă:

a) în cazul pasagerilor și bagajelor neînregistrate, perioada de transport aerian al pasagerilor, inclusiv imbarcarea și debarcarea acestora;

b) în cazul mărfurilor și al bagajelor înregistrate, perioada de transportare a bagajelor și mărfurilor din momentul predării acestora operatorului aerian și până în momentul restituirii acestora către destinatarii în drept;

c) în cazul părților terțe, utilizarea unei aeronave din momentul pornirii motoarelor pentru rularea pe pistă sau decolarea efectivă până în momentul în care aeronava se află pe suprafața de staționare și motoarele se opresc complet; în plus, înseamnă deplasarea unei aeronave de către vehiculele de remorcare și de împingere înapoi sau cu ajutorul unor mijloace tipice pentru acționarea și înălțarea aeronavelor, în special curenții de aer;

*transport aerian comercial* – operarea unei aeronave pentru transportul de pasageri, trimiteri poștale și/sau mărfuri contra unei remunerații sau a altor contraprestații;

*trimitere poștală* – bun având înscrisă o adresă la care acesta urmează să fie distribuit de către furnizorul de servicii poștale. Din această categorie fac parte trimerile de corespondență, imprimările (cărți, cataloage, ziare, publicații periodice) și coletele poștale conținând bunuri cu sau fără valoare comercială;

*Uniunea Poștală Universală* – organizație internațională care coordonează politicile poștale ale statelor membre și sistemul poștal global, fiind o agenție specializată a Organizației Națiunilor Unite din 1 iulie 1984, cu sediul la Berna (Elveția).

## **Articolul 5.** Conversia unităților monetare

(1) Sumele exprimate în DST în prezenta lege se convertesc în lei moldovenești în conformitate cu valoarea acestora în DST la data efectuării plății sau la data stabilită în hotărârea judecătorească, în cazul procedurilor judiciare.

(2) Valoarea leului moldovenesc exprimată în DST se stabilește de către Banca Națională a Moldovei.

## **Capitolul II**

### **RĂSPUNDEREA CIVILĂ A OPERATORULUI AERIAN**

**Articolul 6.** Răspunderea civilă a operatorului aerian pentru daunele cauzate trimiterilor poștale și limitele de compensare a daunelor

(1) La transportul trimiterilor poștale, operatorul aerian poartă răspundere numai în fața operatorului poștal corespunzător.

(2) Operatorul aerian poartă răspundere în fața operatorului poștal pentru paguba care rezultă din orice întârziere, pierdere totală sau parțială, deposedare sau deteriorare a trimiterilor poștale, atâta timp cât acestea se află în custodia sa, din momentul acceptării acestora de la operatorul poștal, la punctul de recepție, până la livrarea acestora operatorului poștal la destinație sau la punctul de schimb al poștei internaționale.

(3) Operatorul aerian poartă răspundere în fața furnizorului de servicii poștale în limita compensației care urmează a fi plătită de către furnizorul de servicii poștale beneficiarului acestor servicii în conformitate cu prevederile tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte, inclusiv cu obligațiile ce rezultă din actele Uniunii Poștale Universale.

(4) Operatorul poștal este obligat să prezinte operatorului aerian acte ce fac dovada plății compensației către beneficiarul serviciilor poștale.

**Articolul 7.** Răspunderea civilă a operatorului aerian în cazul refuzului la îmbarcare, al anulării sau întârzierii prelungite a zborului

(1) Pasagerii transportului aerian comercial au dreptul la asistență și despăgubiri în cazul refuzului la îmbarcare, al anulării sau întârzierii prelungite a zborului.

(2) Condițiile în care pasagerii transportului aerian comercial își pot exercita drepturile minime în cazul refuzului la îmbarcare, al anulării sau întârzierii prelungite a zborului sunt prevăzute în Regulamentul privind compensarea și asistența pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor, aprobat prin [Hotărârea de Guvern nr.836/2012](#).

**Articolul 8.** Declarație specială privind interesul în livrarea bagajului

(1) În cazul în care pasagerul, în momentul predării bagajului înregistrat operatorului aerian, întocmește o declarație specială privind interesul în livrarea acestuia la destinație, achitând, la solicitare, o plată suplimentară, operatorul aerian va fi răspunzător pentru ca plata respectivă să nu depășească valoarea declarată a bagajului.

(2) Plata suplimentară care poate fi solicitată de către operatorul aerian, prevăzută la alin.(1), se fundamentează pe un tarif stabilit în funcție de costurile adiționale rezultate din transportul și asigurarea bagajului respectiv, în comparație cu cele suportate pentru bagajele evaluate la sau sub limita de răspundere. Tariful este pus la dispoziția pasagerilor, la cerere.

**Articolul 9.** Plăți anticipate

(1) În cazul accidentelor aeronautice care au avut ca urmare decesul sau vătămarea pasagerilor, operatorul aerian va efectua plăți anticipate persoanelor fizice care au dreptul la despăgubiri pentru a acoperi nevoile economice imediate ale persoanelor respective, proporțional cu cuantumul daunei provocate.

(2) Plata anticipată prevăzută la alin.(1) nu constituie recunoașterea răspunderii civile și poate fi dedusă din orice sumă plătită ulterior, în conformitate cu răspunderea civilă a operatorului aerian, dar nu este returnabilă, cu excepția cazurilor de exonerare prevăzute la alin.(5) sau a cazului în care persoana care a primit plata anticipată nu este cea care are dreptul la despăgubiri.

(3) Plățile anticipate prevăzute la alin.(1) se vor efectua fără întârziere și, în orice caz, în termen de cel mult 15 zile de la identificarea persoanelor care au dreptul la despăgubiri.

(4) Fără a aduce atingere prevederilor alin.(1), o plată anticipată în caz de deces nu trebuie să fie mai mică decât echivalentul în lei moldovenești a sumei de 16000 DST pentru fiecare pasager.

(5) În cazul în care operatorul aerian dovedește că dauna a fost provocată sau favorizată de neglijența ori de altă acțiune greșită sau omisiune a persoanei care reclamă despăgubirea ori a persoanei de la care derivă drepturile acesteia, transportatorul este exonerat în întregime sau

în parte de răspundere față de reclamant, în măsura în care o astfel de neglijență sau orice altă acțiune greșită sau omisiune a provocat dauna sau a contribuit la provocarea acesteia. Când despăgubirea este reclamată de o altă persoană decât pasagerul, datorită decesului sau vătămării suferite de pasager, operatorul aerian este, în același mod, exonerat de răspundere, în întregime sau în parte, în măsura în care dovedește că neglijența sau orice altă acțiune greșită sau omisiune a respectivului pasager a provocat dauna ori a contribuit la provocarea acesteia.

#### **Articolul 10. Obligația de informare**

(1) Toți operatorii aerieni, în timpul comercializării serviciilor de transport aerian în Republica Moldova, se obligă să se asigure că o prezentare sumară, în limbaj simplu și inteligibil, a celor mai importante dispoziții care reglementează răspunderea civilă față de pasageri și bagajele acestora, inclusiv termenele de înregistrare a unei solicitări de despăgubire și posibilitatea depunerii unei declarații speciale pentru bagajele acestora, este disponibilă pentru pasageri la punctele de îmbarcare și la toate punctele de comercializare, inclusiv prin telefon sau prin Internet.

(2) Suplimentar față de cerința de informare stabilită la alin.(1), toți operatorii aerieni pun la dispoziția fiecărui pasager informații în scris despre:

a) limita aplicabilă a răspunderii civile a operatorului aerian pentru zborul respectiv, în caz de deces sau vătămare corporală, dacă o asemenea limită există;

b) limita aplicabilă a răspunderii civile a operatorului aerian pentru zborul respectiv, în caz de distrugere, pierdere sau deteriorare a bagajelor, și despre bagajele asigurate în întregime de pasager înainte de efectuarea călătoriei, precum și cele cu o valoare mai mare decât această limită, la ghișeul de verificare a documentelor de transport și de eliberare a tichetelor de îmbarcare (check-in);

c) limita aplicabilă a răspunderii civile a operatorului aerian pentru zborul respectiv, pentru daune provocate de întârziere.

(3) În toate cazurile, limitele indicate la alin.(1) și (2) sunt cele stabilite prin prezenta lege, cu excepția cazului în care operatorul aerian aplică limite mai ridicate din proprie inițiativă.

(4) În vederea respectării cerinței privind informarea stabilită la alin.(1), operatorii aerieni ai Republicii Moldova vor utiliza avizul conform anexei nr.1 la prezenta lege. Un astfel de aviz nu poate fi utilizat ca temei pentru solicitarea de despăgubiri și nici pentru interpretarea dispozițiilor prezentei legi sau ale Convenției de la Montreal.

(5) În cazul transporturilor efectuate de către operatorii aerieni străini, prevederile alin.(1) și (2) se aplică numai pentru transportul spre, dinspre sau în cadrul teritoriului Republicii Moldova.

(6) Operatorii aerieni comerciali străini care operează zboruri spre, dinspre sau în cadrul teritoriului Republicii Moldova informează în mod expres și clar pasagerii despre cele mai importante dispoziții privind răspunderea civilă față de pasageri și bagajele acestora, în momentul procurării biletului la agențiile operatorului de transport aerian, la agențiile de voiaj sau la punctele de îmbarcare situate pe teritoriul altui stat. Operatorii aerieni pun la dispoziția pasagerilor o condică în care precizează condițiile specificate în prezentul articol. În cazul în care se va indica numai una dintre condițiile de răspundere civilă pe documentul de transport sau pe un echivalent al acestuia, informarea va fi considerată insuficientă și neconcludentă.

### **Capitolul III**

#### **RĂSPUNDEREA CIVILĂ A OPERATORULUI AERIAN ȘI A OPERATORULUI DE AERONAVĂ PENTRU DAUNELE CAUZATE PĂRȚILOR TERȚE**

**Articolul 11.** Răspunderea civilă a operatorului aerian și a operatorului de aeronavă pentru daunele cauzate părților terțe

(1) Operatorii aerieni și operatorii de aeronave naționali și străini care efectuează zboruri în spațiul aerian național, cu sau fără aterizare pe teritoriul Republicii Moldova, poartă răspundere civilă pentru daunele cauzate părților terțe ca urmare a unui accident.

(2) Răspunderea civilă a operatorilor aerieni și a operatorilor de aeronave prevăzută la alin.(1) nu poate face obiectul niciunei limitări financiare și are mărimea prejudiciului efectiv cauzat, confirmat de organele competente și de documentele privind cheltuielile suportate de victimă sau de reprezentanții acesteia.

(3) În cazul în care operatorul aerian sau operatorul de aeronavă dovedește că dauna a fost provocată sau favorizată de neglijența ori omisiunea persoanei care solicită despăgubirea, acesta este exonerat de răspundere civilă în totalitate sau parțial, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

#### **Capitolul IV**

### **RĂSPUNDEREA CIVILĂ A OPERATORULUI AERIAN ȘI A OPERATORULUI DE AERONAVĂ PENTRU DAUNELE CAUZATE PERSONALULUI NAVIGANT**

**Articolul 12.** Răspunderea civilă a operatorului aerian și a operatorului de aeronavă pentru daunele cauzate personalului navigant

Operatorii aerieni și operatorii de aeronave ai Republicii Moldova poartă răspundere civilă pentru daunele cauzate personalului navigant ca urmare a unui accident.

#### **Capitolul V**

### **CERINȚELE DE ASIGURARE A OPERATORULUI AERIAN ȘI A OPERATORULUI DE AERONAVE**

**Articolul 13.** Obligația de asigurare

(1) Operatorii aerieni și operatorii de aeronave vor deține contract de asigurare de răspundere civilă în ceea ce privește răspunderea civilă specifică activității aeriene față de pasageri, bagaje, mărfuri, trimiteri poștale, părți terțe și personalul navigant. Riscurile asigurate includ actele de război, terorismul, deturnarea, actele de sabotaj, sechestrarea ilegală a aeronavei și rebeliunea civilă.

(2) Operatorii aerieni și operatorii de aeronave trebuie să încheie și să mențină în termene de valabilitate contracte de asigurare corespunzătoare, care să acopere răspunderea civilă ce le revine și să facă dovada că respectă, în orice moment, cerințele de asigurare minime privind răspunderea civilă prevăzute în prezenta lege.

(3) Operatorii aerieni și operatorii de aeronave garantează existența asigurării pentru fiecare zbor, indiferent dacă aeronava utilizată le aparține sau face obiectul unui acord de închiriere sau de operațiuni comune, sau de franciză, sau de partajare a codurilor (code-sharing), sau al oricărui alt acord de aceeași natură.

**Articolul 14.** Asigurarea de răspundere civilă față de pasageri, bagaje, trimiteri poștale și mărfuri

(1) În ceea ce privește pasagerii, bagajele, trimiterile poștale și mărfurile, contractul de asigurare include asigurarea de deces și asigurarea de vătămări corporale cauzate de accidente și/sau asigurarea pentru pierderea, distrugerea sau daune cauzate bagajelor, trimiterilor poștale și mărfurilor.

(2) Cuantumul minim al asigurării de răspundere civilă față de pasageri în cazul decesului sau al vătămării corporale ca urmare a accidentului este de 250000 DST pe fiecare pasager. Prin excepție, în cazul operațiunilor necomerciale ale aeronavelor cu o MTOM de 2700 kg sau mai puțin, cuantumul asigurării minime este de 100000 DST pe fiecare pasager.

(3) Cuantumul minim al asigurării de răspundere civilă față de pasageri în cazul daunelor survenite datorită întârzierii în transportul persoanelor este de 5346 DST pe pasager.



(4) Cuantumul minim al asigurării de răspundere civilă față de bagaje este de 1288 DST pe fiecare pasager în cadrul operațiunilor comerciale.

(5) Cuantumul minim al asigurării de răspundere civilă față de mărfuri este de 22 DST pe kilogram în cadrul operațiunilor comerciale.

(6) Prevederile alin.(2)–(5) nu se aplică zborurilor deasupra teritoriului Republicii Moldova, efectuate de către operatorii aerieni străini și operatorii de aeronave înregistrate în afara Republicii Moldova care nu necesită aterizarea pe sau decolarea de pe teritoriul Republicii Moldova.

(7) Sumele prevăzute de prezentul articol pot fi adaptate în cazul în care unele modificări ale tratatelor internaționale impun acest lucru.

#### **Articolul 15.** Asigurarea de răspundere civilă față de părțile terțe

(1) Pentru părțile terțe, contractul de asigurare include asigurarea de deces și asigurarea de vătămări corporale cauzate de accidente.

(2) Cuantumul minim al asigurării de răspundere civilă față de părțile terțe per accident pentru fiecare aeronavă în parte este stabilit în anexele nr.2 și 3.

(3) Operatorii aerieni care efectuează zboruri specifice operațiunilor de aviație generală sau operațiunilor comerciale specializate în spațiul aerian național sunt obligați să dețină contract de asigurare de răspundere civilă pentru daune produse părților terțe la sol pe teritoriul Republicii Moldova, cauzate de aeronavele utilizate în operațiunile respective sau de către un corp care cade din acestea.

(4) Prin excepție de la alin.(2), limitele minime ale sumelor asigurate prin contracte de asigurare pentru daunele produse părților terțe la sol, încheiate de operatorii prevăzuți la alin.(3) pentru fiecare aeronavă, sunt stabilite în anexa nr.4. Pentru aeronavele motorizate, cu masa maximă la decolare mai mare de 25000 kg, limitele minime ale sumelor asigurate sunt identice cu cele prevăzute pentru aeronavele cu aceeași masă maximă la decolare, stabilită în anexele nr.2 și 3.

(5) În cazul în care operatorul aerian sau operatorul de aeronave nu dispune de contract de asigurare pentru pagubele suferite de părțile terțe din cauza riscurilor de război sau a terorismului, pentru fiecare accident, operatorul aerian sau operatorul de aeronave respectiv se poate achita de obligația de asigurare contra unor astfel de riscuri prin intermediul unui pachet de asigurări. Autoritatea Aeronautică Civilă monitorizează aplicarea acestei dispoziții pentru a garanta că acest pachet de asigurări este echivalent cel puțin cu suma corespunzătoare indicată în anexele nr.2, 3 și 4.

(6) Sumele menționate în anexele nr.2 și 3 pot fi adaptate în cazul în care modificări ale tratatelor internaționale relevante impun acest lucru.

#### **Articolul 16.** Asigurarea de răspundere civilă față de personalul navigant

Pentru personalul navigant al operatorului aerian, contractul de asigurare include asigurarea de deces și asigurarea de vătămări corporale cauzate de accidente aeronautice.

#### **Articolul 17.** Controlul privind respectarea cerințelor de asigurare

(1) Operatorii aerieni și operatorii de aeronave garantează respectarea cerințelor de asigurare prevăzute de prezenta lege.

(2) Procedurile de punere în aplicare, de compliance, de supraveghere și de monitorizare a activităților, care decurg din implementarea prezentei legi se stabilesc de către Autoritatea Aeronautică Civilă.

(3) Corespunderea cerințelor de asigurare, precum și supravegherea acestora se verifică de către Autoritatea Aeronautică Civilă în cadrul procesului de certificare și autorizare a operatorilor aerieni și operatorilor de aeronave din Republica Moldova. Pentru operatorii

aerieni străini și operatorii de aeronave străini, corespunderea cerințelor de asigurare se verifică în cadrul procedurii de obținere a permisiunilor de efectuare a zborurilor regulate și/sau neregulate.

(4) La survolarea teritoriului Republicii Moldova de către operatorii aerieni străini sau operatorii de aeronave care utilizează aeronave înregistrate în afara Republicii Moldova, precum și în timpul escalelor efectuate în Republica Moldova de către aceste aeronave, care nu au legătură cu operațiunile de trafic aerian, Autoritatea Aeronautică Civilă are dreptul să solicite dovada respectării cerințelor minime de asigurare de răspundere civilă față de părțile terțe, prevăzute de prezenta lege.

(5) Operatorii aerieni și operatorii de aeronave trebuie să ofere dovezi privind corespunderea cu cerințele de asigurare, prin prezentarea la Autoritatea Aeronautică Civilă a unei copii a contractului lor de asigurare valabil și/sau a unui certificat de asigurare, eliberat de o companie de asigurare, care să ateste existența unui contract de asigurare valabil. În caz de dubiu, Autoritatea Aeronautică Civilă are dreptul să solicite operatorului aerian, operatorului de aeronavă și/sau asigurătorului informații suplimentare privind validitatea contractului de asigurare.

(6) Autoritatea Aeronautică Civilă are dreptul să solicite prezentarea unor documente pentru a demonstra compliance față de cerințele prezentei legi, ale legislației privind asigurările și ale legislației privind trimiterea poștă în cadrul procedurilor prevăzute la alin.(2) și (3).

(7) Compania de asigurări și brokerul de asigurare sunt obligați să informeze Autoritatea Aeronautică Civilă la expirarea termenului de asigurare a contractului de asigurare.

(8) Operatorul aerian sau operatorul de aeronavă se obligă să dețină, la bordul aeronavei, o copie a contractului de asigurare, încheiat în conformitate cu dispozițiile prezentei legi și să o prezinte, la cerere, reprezentanților autorizați ai Autorității Aeronautice Civile.

#### **Articolul 18. Sancțiuni**

(1) Încălcarea cerințelor minime de asigurare stabilite prin prezenta lege se sancționează în conformitate cu [Codul contravențional al Republicii Moldova](#).

(2) Autoritatea Aeronautică Civilă va suspenda certificatul/autorizația de operator aerian și/sau permisiunea de zbor al operatorului aerian al Republicii Moldova pentru încălcarea cerințelor minime de asigurare, excepție fiind cazurile în care, pentru cel puțin o aeronavă inclusă în certificatul/autorizația de operator aerian, sunt îndeplinite cerințele minime de asigurare, în asemenea cazuri fiind interzisă exploatarea aeronavelor ce nu îndeplinesc cerințele minime de asigurare.

(3) Autoritatea Aeronautică Civilă poate refuza dreptul de aterizare pe teritoriul Republicii Moldova operatorilor aerieni străini și operatorilor de aeronave care utilizează aeronave înregistrate în afara Republicii Moldova pentru încălcarea cerințelor minime de asigurare.

(4) În cazul în care operatorul aerian sau operatorul de aeronavă nu respectă condițiile referitoare la asigurări, stabilite în prezenta lege, Autoritatea Aeronautică Civilă interzice decolarea unei aeronave până la prezentarea de către operatorul aerian sau operatorul de aeronavă în cauză a dovezilor existenței unui contract de asigurare, în conformitate cu prezenta lege.

### **Capitolul VI**

#### **DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII**

##### **Articolul 19. Dispoziții finale**

(1) Prezenta lege intră în vigoare la expirarea termenului de 6 luni de la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

(2) Guvernul, în termen de 6 luni de la data publicării prezentei legi:

a) va prezenta Parlamentului propuneri pentru a pune în concordanță legislația în vigoare cu prezenta lege;

b) va asigura punerea în concordanță a actelor normative ale Guvernului și ale altor autorități ale administrației publice cu prezenta lege.

(3) Până la armonizarea cu prevederile prezentei legi, actele normative în vigoare se aplică în măsura în care nu contravin prezentei legi.

**PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI Zinaida GRECEANȚI**

**Nr.118. Chișinău, 9 iulie 2020.**

Anexa nr.1

## **AVIZ**

### **de informare privind răspunderea operatorului aerian pentru pasageri și bagajele acestora**

Acest aviz de informare prezintă normele de răspundere civilă aplicată operatorilor aerieni din Republica Moldova așa cum este prevăzut în legislația națională și în Convenția de la Montreal.

#### **1. Despăgubirea în caz de deces sau vătămare**

Răspunderea operatorului aerian în cazul decesului sau al vătămării pasagerului nu este limitată financiar. Pentru daune de până la 128821 DST (echivalentul sumei în lei moldovenești), operatorul aerian nu poate contesta solicitarea de despăgubire. Dacă daunele depășesc această limită, operatorul aerian se poate apăra împotriva unei solicitări de despăgubire făcând dovada că accidentul nu s-a produs din neglijența sau din vina sa.

#### **2. Plăți anticipate**

În cazul decesului sau al vătămării pasagerului, operatorul aerian trebuie să facă o plată anticipată, pentru acoperirea cheltuielilor imediate, în termen de 15 zile de la identificarea persoanei îndreptățite la despăgubiri. În cazul decesului, această plată anticipată nu va fi mai mică de 16000 DST (echivalentul sumei în lei moldovenești).

#### **3. Întârzierile pasagerilor și ale bagajelor**

În cazul întârzierilor pasagerilor, operatorul aerian este răspunzător pentru daunele survenite, cu excepția cazurilor în care acesta a întreprins toate măsurile care se impun pentru a evita dauna sau a cazului în care i-a fost imposibil să le întreprindă. Răspunderea pentru întârzierea pasagerului este limitată la 5346 DST (echivalentul sumei în lei moldovenești), iar răspunderea pentru întârzierea bagajului este limitată la 1288 DST (echivalentul sumei în lei moldovenești).

#### **4. Distrugerea, pierderea sau deteriorarea bagajelor**

Operatorul aerian este răspunzător pentru distrugerea, pierderea sau deteriorarea bagajelor, iar răspunderea este limitată la 1288 DST (echivalentul sumei în lei moldovenești). În cazul unui bagaj înregistrat, operatorul aerian poartă răspundere chiar dacă dauna nu s-a produs din vina acestuia, cu excepția cazului în care bagajul prezenta anumite defecte. În cazul unui bagaj neînregistrat, operatorul aerian este răspunzător numai dacă dauna s-a produs din vina acestuia.

#### **5. Limite mai mari de răspundere pentru bagaje**

Un pasager poate beneficia de o limită de răspundere mai mare depunând o declarație specială în acest sens la ultimul ghișeu de *check-in* și plătind o taxă suplimentară.

#### **6. Reclamații cu privire la bagaje**

Dacă bagajul este deteriorat, predat cu întârziere, pierdut sau distrus, pasagerul trebuie să facă o reclamație în scris către operatorul aerian. În cazul deteriorării unui bagaj înregistrat, pasagerul trebuie să facă reclamația scrisă în termen de 7 zile, iar în caz de întârziere a bagajului – în termen de 21 de zile, în ambele cazuri de la data la care bagajul a fost pus la dispoziția pasagerului.

#### **7. Răspunderea operatorilor aerieni contractuali și a operatorilor aerieni de fapt**

Dacă operatorul aerian care operează efectiv zborul nu este același cu operatorul contractual, pasagerul are dreptul să adreseze o reclamație sau să depună o solicitare pentru despăgubiri împotriva fiecăruia. Dacă numele sau codul unui operator aerian este indicat pe bilet, acel operator aerian este cel contractual.

#### **8. Termen pentru acționarea în judecată**

Acționarea în judecată pentru solicitarea despăgubirilor trebuie făcută în termen de cel mult trei ani de la data sosirii aeronavei sau de la data la care aeronava ar fi trebuit să sosească.

#### **9. Temeiul pentru informare**

Temeiul pentru regulile descrise mai sus îl constituie Convenția pentru unificarea anumitor reguli referitoare la transportul aerian internațional, încheiată la Montreal la 28 mai 1999, la care Republica Moldova a aderat prin [Legea nr.254/2008](#), și Legea privind răspunderea și cerințele de asigurare a operatorilor aerieni și a operatorilor de aeronave.

Anexa nr.2

#### **Cuantumul minim al asigurării de răspundere civilă față de părțile terțe pentru operatorii aerieni/operatorii de aeronave care operează zboruri pe teritoriul UE**

| Categorie | MTOM (kg) | Asigurarea minimă (milioane DST) |
|-----------|-----------|----------------------------------|
| 1         | <500      | 0,75                             |
| 2         | <1000     | 1,5                              |
| 3         | <2700     | 3                                |
| 4         | <6000     | 7                                |
| 5         | <12000    | 18                               |
| 6         | <25000    | 80                               |
| 7         | <50000    | 150                              |
| 8         | <200000   | 300                              |
| 9         | <500000   | 500                              |
| 10        | ≥500000   | 700                              |

Anexa nr.3

#### **Cuantumul minim al asigurării de răspundere civilă față de părțile terțe pentru operatorii aerieni/operatorii de aeronave care operează zboruri în afara UE**

| Categorie | MTOM (kg) | Asigurarea minimă (milioane DST) |
|-----------|-----------|----------------------------------|
| 1         | <2000     | 1,5                              |
| 2         | <6000     | 4,5                              |
| 3         | <25000    | 12,0                             |
| 4         | <100000   | 50,0                             |
| 5         | >100000   | 90,0                             |

**Cuquantumul minim al asigurării de răspundere civilă pentru daunele cauzate  
părților terțe la  
sol pe teritoriul Republicii Moldova pentru operatorii aerieni care efectuează  
zboruri  
specifice operațiunilor de aviație generală sau operațiunilor comerciale specializate**

| <b>Categorie</b> | <b>MTOM (kg)</b>   | <b>Asigurarea minimă<br/>(DST)</b> |
|------------------|--------------------|------------------------------------|
| 1                | $\leq 500$         | 2000                               |
| 2                | $501 \leq 2000$    | 5500                               |
| 3                | $2001 \leq 6000$   | 14500                              |
| 4                | $6001 \leq 12000$  | 35000                              |
| 5                | $12001 \leq 18000$ | 70000                              |
| 6                | $18001 \leq 25000$ | 145000                             |